



From : DPA

Date : 20 Mar 2016

China and Korea requirements for vessels from ZIKA affected areas

Dear Captain

Countries like China and Korea are requiring additional information for vessels and crew arriving from locations where a known outbreak of Zika is occurring.

CHINA:

Chinese quarantine authorities require **Mosquito eradiction certificates** for vessels from Zika affected areas.

KOREA:

- Vessels which have called at one of the listed countries prior to arrival in Korea within the previous 14 days are to submit the **Self-Disinfection Certificate** prior to arrival at Korean port and to have an on-board quarantine inspection and to submit the **Health Questionnaire** (including monitoring temperature/fever) completed by the crews/passengers.
- Vessels which have called at one of the listed countries prior to arrival in Korea within 15days ~ 30days to submit the **Self-Disinfection Certificate** prior to arrival at Korean port and to have **Ship Sanitation Control Inspection** afterwards.

Kindly refer to attached files and ensure compliance with the requirements.

Also consult with agents for any additional requirements prior calling any port in China or Korea.

Attachments:

1. Zika Virus New regulations for ships visiting china
2. Zika Virus New regulations for ships visiting South Korea
3. Korea – Health Questionnaire
4. Korea – Ship Sanitation Control Inspection Record
5. Korea – The Self Disinfection Certificate

Regards

Captain Rajaraman

DPA

DISTRIBUTION

All Masters
Crewing Managers
Superintendents
Marine Manager
HSEQ Manager
Training Manager



CHINA RE

华泰保险经纪有限公司

HUATAI INSURANCE AGENCY & CONSULTANT SERVICE LTD.

Circular Ref No.: SPRO1603

Date: 14 March 2016

Dear Sirs or Madam,

Subject: Chinese Quarantine Authorities Requires Mosquito Eradication Certificate for Vessels from ZIKA Affected Areas

On 02 March 2016, Chinese Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau ("CIQ") issued "Notice on Prevention and Control of Zika Virus into China", as part of Chinese government's upgraded efforts to prevent Zika virus into China.

Requirements to Crewmembers and Vessels

According to the notice, people from the countries or areas where infection cases have been reported should declare to CIQ before entering or leaving the country in case they suffer from fever, headache, muscle and joint pain or rash, and should fully cooperate with local CIQ for temperature detection, medical check and epidemiological investigation.

Furthermore, transportation vehicles and containers coming from the above mentioned countries and areas should take effective measures to eradicate mosquito. Vessels shall hold mosquito eradication certificate issued by the authorities of the affected countries, otherwise, immediate eradication should be taken under the supervision of CIQ. Strict quarantine inspection should be taken to transportation vehicles, cargo, containers, luggage and postal parcels from those countries and areas.

Validity Period

The notice is supposed to take effect from 02 March 2016 and be valid for 12 months.

Affected Areas

The countries and areas where Zika virus infection cases were found are listed as follows:

America:

Aruba, Bonaire, Barbados, Bolivia, Brazil, Columbia, Costa Rica, Curacao, Dominica, Ecuador, Salvador, French Guiana, Guadeloupe, Guatemal, Guyana, Haiti, Honduras, Jamaica, Martinique, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Puerto Rico, Saint Martin, SintMaarten, saintvincent and the grenadines, Surinam, United States Virgin Islands, Venezuel, Trinidad and Tobago;

Oceania:

American Samoa, Samoa, Solomon Islands, Marshall Islands, Tonga, Vanuatu, Fiji;

Asia:

Maldives, Thailand, Indonesia, Cambodia, Malaysia, the Philippines, Laos;

Africa:

Cape Verde, Gabon.

The above list is subject to renewal as epidemic situation develops. In case any other countries report Zika virus cases after issuance of this notice, same requirements should apply.

Implementation by Local CIQ Offices

Upon checking with local CIQ authorities via our branch offices, we understand the inspection procedures at different ports may vary.

At some ports such as Dalian, Xiamen, Guangzhou and Fuzhou etc., mosquito eradication certificate shall be presented during port entry formalities; otherwise, local CIQ will require mosquito eradication measures be conducted on board under their supervision.

At some other ports such as Tianjin, the certificate is not a necessity for port entry formalities, but vessels are still subject to inspection and investigation by local CIQ officer to check if there are mosquitos or mosquito eggs on board.

Recommendations

In view of the enhanced inspection and requirement by Chinese quarantine authorities against Zika virus, vessels that sail from ports in the affected

countries to China are recommended to obtain a mosquito eradication certificate issued by authorities of the affected country if possible, so as to avoid any possible delay or trouble when calling China. In case no such certificate has been obtained, vessels are suggested to cooperate with local CIQ on their inspection or disinfection actions.

Hope the above is of assistance. Any query, please feel free to contact us at pni.bj@huatai-serv.com.

Best regards,

Cui Jiyu
Vice President

Japanese site



Zika Virus: New regulations for ships visiting South Korea

Date: **14/03/2016**

- Source: **Hyopsung**

In response to the growing spread of the Zika virus, South Korea has developed preventative measures and issued updated Zika virus Prevention and Quarantine Guidelines. The Korea Ministry of Health and Welfare declared Zika virus as a legal infectious disease on the 29th of January, 2016.

The Club's Correspondent in South Korea has advised the Club that strengthened quarantine inspection requirements at Korean port are currently in force for vessels arriving from 24 Countries and territories identified as infected by Zika virus.

Applies to vessels arriving at Korea calling from countries and territories identified to be infected (including transit): Cape Verde, Guatemala, Dominican Republic, Martinique, Mexico, Barbados, Venezuela, Brazil, Haiti, Ecuador, El Salvador, Colombia, Panama, Paraguay, Puerto Rico, French Guiana, Guadeloupe Island, (the Republic of) Nicaragua, (the Republic of) Honduras, (the Kingdom of) Tonga, American Samoa, Samoa, Republic of Suriname, and Thailand.

- Vessels which have called at one of the listed countries prior to arrival in Korea within the previous 14 days are to submit the Self-Disinfection Certificate prior to arrival at Korean port and to have an on-board quarantine inspection and to submit the Health Questionnaire (including monitoring temperature/fever) completed by the crews/passengers.
- Vessels which have called at one of the listed countries prior to arrival in Korea within 15days ~ 30days to submit the Self-Disinfection Certificate prior to arrival at Korean port and to have Ship Sanitation Control Inspection afterwards.

Points to note:

- If Self-Disinfection Certificate is not submitted prior to arrival, the vessel will be required to carry out disinfection by a local disinfection company and the ship may have movement restricted.
- If the vessel is from infected/outbreak countries as a transit, disinfection is considered to be completed by submitting the certificate dated within the 30 days to the date of arrival at Korean port.
- Cargo operation can be started after completion of the disinfection.
- If there is any mosquito, larvae or mosquito eggs found during the on board quarantine inspection, the vessel is to carry out disinfection by local disinfection company.

To date, there are no reported cases of Zika virus infection in Korea. However, as the strengthening of quarantine inspections at Korean ports is on going, it is recommended that

Members contact their local agents for more updated information prior to arriving in Korea in order to avoid any delays.

For more information contact:

[People Claims](#)

The People Claims team exclusively handles all P&I/Defence matters relating to crew, stevedores, passengers, stowaways, refugees and third party visitors involving injury, illness, death, drug smuggling, immigration fines, loss of or damage to effects of crew/others, occupational disease and ITF disputes. People claims provides claims and advisory services to Members involved in the cruise and ferry sectors in addition to all Members of London Syndicates 1 & 2.

- [Health Questionnaire](#)
- [The self disinfection certificate](#)
- [Ship sanitation control inspection record](#)

-
- [Email](#)
 - [Twitter](#)
 - [LinkedIn](#)

[Thomas Miller Group Website](#)

© 2016 UK P&I

자체방제 증명서

The self disinfection certificate

1. 「선 명 (입항일자)」 지카바이러스 발생지역에서 출항하는 선박으로 자체방제를 다음과 같이 실시하였으므로 그 결과를 증명합니다.

「Name of ship (Arrival Date)」 We hereby certify that the self-disinfection of this vessel departed from the contaminated area of Zika virus is completed.

□ 자체방제 등 내용 [Contents of self disinfection]

구 분 Classification	내 용 Substance	비 고 Remarks
실시일자 Date of operation	년(yy) 월(mm) 일(dd)	
방제장소 The place of control of insect pests		
약품명 The name of chemicals		
약품사용량 The amount of chemicals used		
보건위생교육 및 기타 사항 Education of health · sanitation and others		
감독자 Surveillant	(서명 Signature)	
확인자(선장) Master	(서명 Signature)	

일 자 : 년(YY) 월(MM) 일(DD)

선박회사/해운대리점명(Name of Agent) :

대 표 자(Representative) :

국립 ○ ○ 검역소장 귀하

○○ National Quarantine Officer Ministry of Health and Welfare Republic of Korea

선박위생관리 점검표

Ship sanitation control inspection record

※ []에는 해당되는 곳에 "√" 표시를 합니다.

선박명 Name of vessel		국적 Nationality		검사일 Date	
총톤수 Gross tonnage		회사 또는 대리점명 Name of Owner or Agent		등록번호 IMO/Regis	
구분 Type	쥐의 발견 및 흔적 여부 Discovery and Marks of Rats	벌레의 서식 유무 Insects	위생·관리상태 Sanitary management condition	관련 의견 및 조치 The related opinion and action	검체 채취 Sample collection
조리실 Galley					
식료품 저장실 Pantry					
창고 Stores					
선창 Hold					
화물 Cargo					
선원실 Quarters(crew)					
사관선실 Quarters(officers)					
객실 Quarters(cabin passengers)					
갑판 Deck space					
음용수 Potable water					
하수 Sewage					
밸러스트 탱크 Ballast tanks					
기관실 Engine room					
의료시설 Medical facilities					
기타 Other					
최종 판정 Last Judgement	[]선박위생관리 면제증명서 Ship Sanitation Control Exemption Certificate []소독명령 및 선박위생관리 증명서 Ship Sanitation Control Certificate				

검역관			
Q. Officer			(서명)
검역관			
Q. Officer			(서명)
선장			
Signature of Master			(서명)

건강상태 질문서(健康状态调查表)
HEALTH QUESTIONNAIRE

성명(姓名) Name	도착 연월일(到达日期) Arrival Date(YY/MM/DD)
국적(国籍) Nationality	선박·항공기·열차·자동차명(船舶·航空·火车·汽车) Vessel·Flight·Train·Car No.
여권번호(护照号码) Passport No.	좌석번호(座位号码) Seat No.
생년월일(出生日期) Birth Date(YY/MM/DD)	주민등록번호 뒷자리(내국인만 작성) Last seven digits of ID. No (Write for Only Korean)
성별(性别) Sex []남(男)Male []여(女)Female	휴대전화(전화번호) (手机电话号码) Mobile Phone No.(Tel.)

한국 내 주소(韩国联系地址) Contact address in Korea

과거 14일 동안의 방문 국가명을 기입해 주십시오. 请填写过去十四天之内停留过的国家。
Please list the countries where you have stayed during the past 14 days before arrival.

1)	2)	3)
----	----	----

과거 14일 동안에 아래 증상이 있었거나 있는 경우 해당란에 「√」 표시를 해 주십시오.
过去十四天之内如有以下症状, 请在症状前划「√」。
Please check a mark 「√」, if you have or have had any of the following symptoms during the past 14 days before arrival.

[]콧물 또는 코막힘(流鼻涕,鼻塞) Runny or stuffy nose	[]인후통(咽喉痛) Sore throat	[]기침(咳嗽) Cough	[]발열(发烧) Fever	[]설사(腹泻) Diarrhea
[]구토(呕吐) Vomiting	[]복통(腹痛) Abdominal pain	[]호흡곤란(呼吸困难) Difficulty breathing	[]잦은 호흡(呼吸急促) Shortness of breath	[]모기물림(被蚊子咬) Mosquito bites

건강상태 질문서 작성을 기피하거나 거짓으로 작성하여 제출하는 경우 「검역법」 제12조 및 제39조에 따라 1년 이하의 징역 또는 1천만원 이하의 벌금에 처할 수 있습니다.

回避或虚假填写检疫申请表时, 依据「检疫法」第十二条及第三十九条规定, 可被判一年以下的徒刑或一千万(韩币)以下的罚款.

If you make a false statement concerning your health or fail to fill out the Health Questionnaire, you may face a sentence of up to one year of imprisonment or up to 10 million won in fines, in accordance with Articles 12 and 39 of the Quarantine Act.

국립인천검역소장 귀하
Incheon National Quarantine Officer Ministry for Health and Welfare Republic of Korea